

---

## Recommendation on the promotion and recognition of non-formal education/learning of young people

*Unofficial translation into Turkish*

## Recommandation sur la promotion et la reconnaissance de l'éducation non formelle des jeunes

*Traduction non-officielle en turque*

## Gençlerin yaygın eğitim/öğretiminin desteklenmesi ve tanınmasına Tavsiye Kararı

---

© Council of Europe, original English and French versions

*Text originated by, and used with the permission of, the Council of Europe. This unofficial translation is published by arrangement with the Council of Europe, but under the sole responsibility of the translator.*

\* \* \* \* \*

© Conseil de l'Europe, versions originales en anglais et français

*Le texte original provient du Conseil de l'Europe et est utilisé avec l'accord de celui-ci. Cette traduction est réalisée avec l'autorisation du Conseil de l'Europe mais sous l'unique responsabilité du traducteur.*

**Bakanlar Komitesinin üye devletlere ilettiği, gençlerin yaygın eğitim/öğretiminin desteklenmesi ve tanınmasına dair [Rec\(2003\)8](#) sayılı Tavsiye Kararı**

*(Bakanlar Komitesi tarafından 30 Nisan 2003'te, Bakan Vekillerinin 838. Toplantısında kabul edilmiştir)*

Bakanlar Komitesi, Avrupa Konseyi Kuruluş Belgesinin 15.b maddesi uyarınca,

Avrupa Konseyinin gençlik alanındaki ve eğitim alanındaki hedeflerini göz önüne alarak;

Avrupa Gençlik Bakanlarının 5. Konferansında (Bükreş, 27-29 Nisan 1998) kabul edilen ve özellikle de yaygın eğitime atfı yapılan Sonuç Bildirgesini ve 6. Konferansın (Selanik, 7-9 Kasım 2002) Sonuç Bildirgesini göz önüne alarak;

Parlamentar Meclisin yaygın eğitimle ilgili 1437 (2000) sayılı Tavsiye Kararını dikkate alarak;

Özellikle de Avrupa Gençlik Yönlendirme Komitesinin (CDEJ) çalışmaları ve 12-15 Ekim 2000'de Strazburg'daki Avrupa Gençlik Merkezinde yapılan Yaygın Eğitim Sempozyumu başta olmak üzere, Avrupa Konseyi gençlik sektörünün yaygın eğitim/öğretimle ilgili deneyim ve başarılarını göz önünde bulundurarak;

Bakanlar Komitesinin üye devletlere ilettiği, yaşam boyu eğitimle ilgili yüksek öğretim politikalarına dair [Rec\(2002\)6](#) sayılı Tavsiye Kararını dikkate alarak;

Avrupa Konseyinin demokratik vatandaşlık eğitimi alanında 1999'dan beri yürüttüğü faaliyetleri ve bu konuya ilişkin, Bakanlar komitesince kabul edilen [Rec\(2002\)12](#) sayılı Tavsiye Kararını göz önüne alarak;

Lizbon sürecinde yaygın eğitime atfedilen önemli rolü, Avrupa Birliğinde ve Avrupa Komisyonunun "Avrupa gençliği için yeni bir ivme" adlı Beyaz Kitabında yaşam boyu eğitim üzerinde yapılan tartışmaları dikkate alarak ve bu alanda Avrupa Konseyi ile Avrupa Birliği arasında süregelen işbirliğini göz önünde bulundurarak;

Yaşam boyu öğrenimin sosyal eşitsizliği ve sosyal dışlanmayı azaltmada ve demokratik yaşama katılımı desteklemede önemli bir rol oynayabileceğine ve yaygın eğitim/öğretimin gençlerin modern toplumlarda başarılı olmak için ihtiyaç duydukları bütün bilgi ve yetenekleri elde etmelerine katkı sağlayabileceğine inanarak;

Avrupa'da ve dünyada bilgi tabanlı ekonomilerin ve toplulukların ortaya çıkmasından kaynaklanan sosyal ve kültürel dönüşüm dikkate alındığında, çocuklardaki ve gençlerdeki tam öğrenme potansiyelinin seferber edilmesinin gerekliliğine inanarak,

1. Üye devletlerin hükümetlerinin:

a. günümüzde yaygın eğitimin yaşam boyu öğrenim sürecinin temel boyutlarından biri olduğunu teyit etmelerini ve o nedenle de yaygın eğitimin genel eğitimin ve meslek eğitiminin çok önemli bir parçası olarak kabul edilmesine yönelik etkili standartlar oluşturulması için gayret sarfederek bunu:

– yaygın eğitim/öğretim fırsatları sunan profesyonel ve gönüllü personelin niteliklerini;

– sunulan yaygın eğitim/öğretimin niteliğini;

–katılımcıların gerek bireysel olarak gerekse grup halinde, yaygın eğitim/öğretim programları kapsamında öğrenimlerinde kaydettikleri ilerlemenin izlenmesini dikkate alarak yapmalarını;

*b.* *Avrupa Dil Portföyü* örneğini hatırd tutarak, yaygın eğitim/öğretimle edinilen deneyimlerin, becerilerin ve bilgilerin (öğrenimden elde edilen sonuçlar) kaydedilmesine yönelik bir tanımlama vasıtası niteliğindeki bir Avrupa portföyünün oluşturulmasını ve kullanılmasını desteklemelerini;

*c.* yaygın eğitim/öğretimin sosyal eşitsizliği ve sosyal dışlanmayı azaltmayla ilgili potansiyelini tam olarak harekete geçirmek üzere, yaygın eğitime eşit erişim imkanları yaratarak, özellikle de sosyal bakımdan dezavantajlı gruplar başta olmak üzere, tüm gençler için fırsat eşitliğini yaygınlaştırmalarını;

*d.* yaygın eğitim/öğretimle ilgili iyi uygulamalar, eğitim yöntemleri ve bu alanda sağlanan başarılarla ilgili dokümanların etkili bir biçimde dağıtımının yapılmasını destekleyerek, yenilikçi yaygın eğitim/öğretim deneyimlerini aktif bir biçimde teşvik etmelerini;

*e.* gençlerin aktif vatandaşlık, insan hakları, hoşgörü, sosyal adalet, kuşaklar arasında diyalog, barış ve kültürler arası anlayış gibi değerlerin desteklenmesine olan bağlılığını ve katkılarını teşvik etmeye yönelik yaygın eğitim/öğretim girişimlerini destekleyici tedbirleri uygulamalarını;

*f.* yaşam boyu eğitime yönelik bir ortak Avrupa bölgesinin oluşturulmasında, örgün eğitim ve mesleki eğitim sistemlerinin yanı sıra, yaygın eğitim/öğretim sektörünü aktif bir biçimde devreye sokmalarını;

*g.* özellikle geçiş ülkelerindeki gençler başta olmak üzere, gençlerin ilgili Avrupa mübadele programlarına daha fazla katılmalarını destekleyerek, yaygın eğitim/öğretimin sağladığı potansiyeli, gençlerin topluma entegrasyonunu kolaylaştırıcı bir vasıta olarak aktif bir biçimde kullanmalarını;

*h.* örgün ve yaygın eğitim/öğretim aktörleri arasında diyalogu desteklemelerini ve farklı Avrupa ülkelerindeki yaygın eğitim/öğretimle ilgili farklı yaklaşımların daha iyi anlaşılmasını teşvik etmelerini;

*i.* yaygın eğitim/öğretim alanındaki mevcut araştırma çalışmalarını ve bunlardan elde edilen sonuçlardan yararlanılmasını destekleyip daha da geliştirerek, yaygın eğitim/öğretim alanındaki iyi uygulama örneklerinin ulusal düzeyde ve Avrupa düzeyinde bir araya getirilip yaygınlaştırılmasını teşvik etmelerini ve bu bakımdan Avrupa Konseyi ile Avrupa Birliği arasındaki mevcut işbirliğini daha fazla desteklemelerini;

*j.* yaygın eğitim/öğretimi milli gençlik politikalarının ve Avrupa'da bu alandaki işbirliğinin önemli bir unsuru haline getirmelerini;

*k.* yaygın eğitim/öğretimin öğretim camiasında yeterli alana sahip olmasını sağlamak üzere, yaygın eğitim/öğretim programlarının ve ulaştıkları sonuçların uygulanması ve tanınması için yeterli insan ve parasal kaynağı temin etmelerini tavsiye eder.

2. Avrupa Konseyi Genel Sekreterine bu tavsiye kararını Avrupa Kültür Sözleşmesine taraf olup, Avrupa Konseyi üyesi olmayan hükümetlere iletmesi çağrısında bulunur.